

**INTERNATIONAL CALL FOR TENDER ACTED [YEMEN]  
Instructions to Bidders****دعوة لمنافسة دولية لتقديم العطاءات لمنظمة أكتد [اليمن]  
تعليمات لمقدمي العطاءات**Date: **24-12-2024**التاريخ: **24-12-2024**Tender N°: **T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/FSP/24-12-2024/001**رقم المناقصة: **T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/FSP/24-12-2024/001**

Through this tender ACTED is requesting a company to provide detailed written offers for the supply of the following products:

تبحث منظمة أكتد (ACTED) من خلال هذه المناقصة عن شركة لتقديم عروض خطية تفصيلية لتوريد المنتجات التالية:

**SPECIFICATIONS****مواصفات المنتج :**

1. Description:

1. الوصف:

**Cash Distribution activities in Yemen****أنشطة التوزيعات النقدية في اليمن**

2. Product class / category:

2. تصنيف المنتج / الفئة:

**Services****خدمات**

3. Delivery Conditions:

3. شروط التسليم :

**As described in the table below****بحسب التفاصيل في الجدول أدناه**

Lot المجموعة	Description الوصف	Delivery Conditions شروط التوصيل	FWA duration مدة العقد	Deadline موعد التسليم النهائي
1	<b>Cash Distribution Activities in Saadah, Raymah, Al-Hodeida, Dhamar &amp; Al-Jawf Governorates</b> <u>أنشطة التوزيعات النقدية في محافظات صعدة ، ريمة ، الحديدة ، ذمار والجوف</u>	Cash Distribution through an agent/over the counter (OTC) Mobile and/or Office التوزيعات النقدية اما عبر مكاتب الوكلاء او النزول لمواقع التوزيع	<b>Two years</b> لمدة سنتين	<b>3 working days</b> after sending the Purchase Order. <b>3 أيام عمل</b> بعد إرسال أمر الشراء
2	<b>Cash Distribution Activities in Aden, AIDhalee, Lahj, Abyan and Marib Governorates</b> <u>أنشطة التوزيعات النقدية في محافظات عدن ، الضالع ، لحج ، أبين ومارب</u>	Cash Distribution through an agent/over the counter (OTC) Mobile and/or Office التوزيعات النقدية اما عبر مكاتب الوكلاء او النزول لمواقع التوزيع	<b>Two years</b> لمدة سنتين	<b>3 working days</b> after sending the Purchase Order. <b>3 أيام عمل</b> بعد إرسال أمر الشراء





A detailed list of requested services is provided in the attached Offer Form.

**RESPONSIBILITIES OF THE SUPPLIER:**

1. Place of delivery:  
Yemen
2. Maximum date of delivery:  
3 working days after sending the Purchase Order.
3. Minimum offer validity period required:  
12 months

The responses to this call for tender shall include the following elements:

القائمة المفصلة بالخدمات المطلوبة موجودة بنموذج العرض المرفق.

**مسؤوليات المورد:**

1. مكان التسليم:  
اليمن
2. الموعد الأقصى للتسليم:  
3 أيام عمل بعد إرسال أمر الشراء.
3. الحد الأدنى لفترة صلاحية العرض المطلوبة:  
12 شهر

يجب أن تتضمن الردود على هذه الدعوة لتقديم العطاءات العناصر التالية:

1	The present <b>Instructions to Bidders (PRO-05)</b> signed & stamped by the Bidder ( <b>compulsory</b> )	التعليمات الحالية لمقدمي العطاءات (PRO-05) موقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> )
2	An original <b>Offer Form (PRO-06)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <i>detailed as per the requested currency</i> ) ( <b>compulsory</b> )	نموذج العرض الأصلي (PRO-06) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء (ويكون بشكل تفصيلي حسب العملة المطلوبة) ( <b>إجباري</b> )
3	The <b>Supplier Questionnaire Form (PRO-06.1)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <b>recommended</b> )	نموذج استبيان المورد (PRO-06.1) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء ( <b>موصى بها</b> )
4	<b>ACTED Ethical Declaration (PRO-06.2)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <b>recommended</b> )	البيان الأخلاقي (PRO-06.2) الخاص بمنظمة أكتد (ACTED) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء ( <b>موصى بها</b> )
5	The Bidder's official registration documents: a. Copy of ID or passport of legal representative ( <b>recommended</b> ) b. Copy of VALID Company Tax ID ( <b>compulsory</b> ) c. Copy of VALID Company Registration ( <b>compulsory</b> ) e. Copy of VALID Company Zakah ID ( <b>recommended</b> )	وثائق التسجيل الرسمية لمقدم العطاء: i. نسخة من بطاقة الشخصية أو جواز السفر مالك الشركة ( <b>موصى بها</b> ) ii. نسخة سارية المفعول من شهادة تسجيل الشركة ( <b>إجباري</b> ) iii. نسخة سارية المفعول من البطاقة الضريبية للشركة ( <b>إجباري</b> ) v. نسخة سارية المفعول من البطاقة الزكوية للشركة ( <b>موصى بها</b> )
6	i. A valid copy of the banking license issued by the Central Bank of Yemen -Sana'a Branch, is required in case of applying for the first LOT ( <b>compulsory</b> ) ii. A valid copy of the banking license issued by the Central Bank of Yemen, Aden Branch, is required in case of applying for the second LOT ( <b>compulsory</b> )	i. نسخة سارية المفعول من ترخيص مزاولة العمل المصرفي صادرة من البنك المركزي اليمني فرع صنعاء، في حالة تم التقديم على المجموعة الأولى ( <b>إجباري</b> ) ii. نسخة سارية المفعول من ترخيص مزاولة العمل المصرفي صادرة من البنك المركزي اليمني فرع عدن، في حالة تم التقديم على المجموعة الثانية ( <b>إجباري</b> )
7	<b>ACTED's General Conditions for Purchase</b> signed & stamped by the Bidder ( <b>recommended</b> )	الشروط العامة للشراء الخاصة بمنظمة أكتد (ACTED) موقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء ( <b>موصى بها</b> )
8	a <b>bank guarantee</b> that is non-cancellable and must be valid for three months at a rate of <b>3000 USD</b> . for email submission, the original bank guarantee should be delivered to ACTED Sana'a office or ACTED Aden office ( <b>compulsory</b> )	تقديم خطاب ضمان بنكي غير قابل للإلغاء صالح لمدة ثلاثة أشهر بواقع <b>3000 دولار</b> . بالنسبة للتقديم عبر الإيميل يجب احضار اصل الضمان البنكي مكتب اكد صنعاء أو مكتب اكد عدن قبل الوقت المحدد لإغلاق العطاء ( <b>إجباري</b> )





9	The Bidder's Checklist (PRO-06.3) dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <b>recommended</b> )	قائمة التحقق الخاصة بمقدم العطاء (PRO-06.3) مؤرخة ومملوءة ببياناتها وموقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء ( <b>موصى بها</b> )
10	Proof of past experience implementing a similar service for NGO's/INGO's through previously signed contracts and list of 3 references ( <b>recommended</b> )	إثبات خبرات مشابهة او عقود سابقة توضح تقديم خدمات مالية لمنظمات محلية او دولية مع ارفاق قائمة ب 3 جهات اتصال لمراجع الاعمال السابقة ( <b>موصى بها</b> )
11	List of the company's financial network service points across the governorates of the Republic ( <b>recommended</b> )	قائمة نقاط خدمات الشبكة المالية للشركة عبر محافظات الجمهورية ( <b>موصى بها</b> )
12	The Data Processing Framework Agreement (DPO-05.1) dated, filled, signed & stamped by the Bidder. ( <b>compulsory</b> )	اتفاقية حماية البيانات (DPO-05.1) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> )
13	Financial Service Technical Question Sheet dated, filled, signed & stamped by the Bidder. ( <b>compulsory</b> )	استبيان مقدم الخدمة المالية مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> )

It is important to note that all documents must be filled, dated, signed & stamped by the Bidders in order to be considered as eligible. ACTED only accepts bids that have been filled in English.

**GENERAL CONDITIONS:**

1. The Closing Date of this tender is **14-01-2025 at 10 AM.**

The bidders submission should be via email to [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) with [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) in CC with the subject of the Tender reference :

**T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/FSP/24-12-2024/01**

2. The submission of an offer by a bidder to this call for tender may not result in the award of a contract.
3. Late offers will not be considered.
4. A Pre-Tender Information Session will be organized in office in **Aden** which is addressed in (**Khor Maxer – Aden – Yemen**) and ACTED Sana'a office which is addressed in (**Haddah Street -Yemen**) On **07-01-2025 at 11:00 AM -Yemen**

All bidders are encouraged to attend but attendance is not compulsory.

This meeting provides interested bidders with the opportunity to request further information about the tender process or to enquire about the technical specifications described in the tender documents prior to the submission deadline to better understand the supplies/services/Supply and delivery is provided.

5. ACTED will hold a **Tender Opening Session** at **ACTED Office – Sana'a Office, Haadah , Behind Al-azani -S -Sana'a-Yemen on 14-01-2025 at 11:00 AM (Yemen time)**. The presence of bidders' representatives is permitted, for that you need to submit your contact details to the email address [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) cc [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) before the **14-01-2025 at 10:00 AM (Yemen time)**.

من المهم الانتباه الى أنه يجب تعبئة جميع الوثائق وكتابة التاريخ وتوقيعها وختمها من قبل مقدمي العطاءات لكي يُعتبر العطاء المقدم مؤهل. لن تقبل منظمة أكتد (ACTED) سوى العطاءات المعبأة باللغة الإنجليزية .

**الشروط العامة:**

1. اخر موعد لاستلام العروض واغلاق العطاء **14-01-2025 الساعة الـ 10:00 صباحا** حسب توقيت اليمن. يجب أن يتم تقديم العطاءات عبر البريد الإلكتروني إلى [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) ووضع [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) CC وايضا وضع الموضوع مرجع المناقصه :

**T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/FSP/24-12-2024/01**

2. قد لا يؤدي تقديم عرض من قبل مقدم العطاء استجابة لهذا الدعوة للمناقصة إلى منح العقد.
3. سيتم رفض العطاءات المتأخرة تلقائياً.
4. وستنظم ائتد اجتماع تقديم تعليمات والرد على استفسارات المتقدمين قبل تقديم العطاءات في **07-01-2025** الـ **11:00 صباحا** وسيتم تنظيمه في المكاتب التابعة لمنظمة أكتد في محافظة عدن بعنوان (**خور مكسر – عدن -اليمن**) ومكتب أكتد صنعاء بعنوان (**صنعاء- شارع حدة- اليمن**).  
يتم تشجيع جميع مقدمي العروض على الحضور ولكن الحضور ليس إلزامياً.

يوفر هذا الاجتماع لمقدمي العطاءات المهتمين الفرصة لطلب مزيد من المعلومات حول عملية المناقصة أو للاستعلام عن المواصفات الفنية الموضحة في وثائق المناقصة قبل الموعد النهائي للتقديم لفهم الإمدادات / الخدمات / الأعمال المقدمة بشكل أفضل.

5. ستعقد لجنة أكتد للمناقصات جلسة فتح عطاءات بحضور الراغبين في مكتب أكتد في صنعاء – العنوان: حده – خلف العزاني –صنعاء -اليمن – بتاريخ **14-01-2025 الساعة 11:00 صباحا** بتوقيت اليمن. يمكن لممثل العطاء حضور فتح العطاءات ويجب ارسال بريد الكتروني بالاسم والتفاصيل الى العنوان التالي [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) واطافة نسخة الى [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org)  
قبل التاريخ **14-01-2025 الساعة 10:00 صباحا** بتوقيت اليمن. ولن يتم استلام اي عطاء بعد الموعد المحدد اعلاه .





The **Tender Opening Session** involves the opening of all offers and conducting a document check, whereby all the documents provided by each bidder are checked and compared to the Bidder's Checklist, where the list of mandatory documents is provided. Only bidders who provide all requested mandatory documents can be deemed eligible and proceed to the next stage of the tender process.

6. To ensure that funds are used exclusively for humanitarian purposes and in accordance with donors' compliance requirements, all offers are subject to the condition that contractors do not appear on anti-terrorism lists, in line with ACTED's anti-terrorism policy. To this end, ACTED reserves the right to carry out anti-terrorism checks on any contractor, its board members, staff, volunteers, consultants, financial service providers and sub-contractors.
7. Collusive practices are prohibited and will lead to offers rejection.
8. ACTED adopts a zero-tolerance approach towards corruption and is committed to respecting the highest standards in terms of efficiency, responsibility and transparency in its activities. In particular, ACTED has adopted a participatory approach to promote and ensure transparency within the organization and set up a Transparency unit (supervised by the Director of Audit & Transparency) that can be reached through a dedicated phone number and e-mail address. As such, if you witness or suspect any unlawful, improper or unethical act or business practice (such as soliciting, accepting or attempting to provide or accept any kickback) during the tendering process, please contact the following phone number +33 6 07 22 46 28 and/or send an e-mail to [transparency@acted.org](mailto:transparency@acted.org).

#### SPECIAL CONDITIONS:

1. The tender is divided into lots, the Bidder may bid for one or all Lots. Each lot may be subject to a separate contract and the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all services indicated for each lot. Bids for part of a lot only will not be considered.]
2. The quantity is not defined. The winning service provider agrees to a Unit Price for each line item that will remain unchanged for the full length of this Framework Agreement (2 Years).
3. A **Purchase Order** will be raised as needed which will define specific quantities of some or all of the line items listed in the Framework Agreement.
4. **Bidder accepts to pay in advance and ACTED will pay to the service provider after the distribution.**
5. Each lot will be evaluated separately. ACTED reserves the right to select the same supplier for one or more lots.

تتضمن الجلسة الافتتاحية للمناقصة فتح جميع العروض وإجراء فحص للوثائق ، حيث يتم فحص جميع المستندات المقدمة من قبل كل عارض ومقارنتها بقائمة التحقق الخاصة بمقدم العطاء ، حيث يتم توفير قائمة المستندات الإلزامية. يمكن فقط اعتبار مقدمي العطاءات الذين يقدمون جميع المستندات الإلزامية المطلوبة مؤهلين للانتقال إلى المرحلة التالية

6. من أجل ضمان أن الأموال سوف تستخدم بشكل حصري للأغراض الإنسانية ووفقاً للشروط الإلزامية للمانحين؛ فإن جميع العروض ستخضع لشرط عدم وجود أسماء المقاولين المدرجة في قوائم مكافحة الإرهاب، وبما يتماشى مع سياسة منظمة أكتد (ACTED) في مكافحة الإرهاب. ولتحقيق هذا الهدف؛ تحفظ منظمة أكتد (ACTED) بحقها في التأكد والتحقق من أن أي مقاول وأعضاء مجلس إدارته وموظفيه والمتطوعين والاستشاريين ومقدمي الخدمات المالية والمقاولين من الباطن غير مدرجين ضمن قائمة مكافحة الإرهاب.

7. تُعد ممارسة التواطؤ محظورة وستؤدي إلى رفض العروض.

8. تتبنى منظمة أكتد (ACTED) مبدأ عدم التسامح تجاه ممارسة الفساد وتلتزم باحترام أعلى المعايير من حيث: الكفاءة والمسؤولية والشفافية في أنشطتها. وبشكل خاص تبنت منظمة أكتد (ACTED) النهج التشاركي لتعزيز وضممان الشفافية داخل المنظمة وقامت بإنشاء وحدة الشفافية تحت إشراف مدير وحدة مراجعة الحسابات والشفافية والتي يمكن التواصل معها عن طريق رقم هاتف وعنوان بريد إلكتروني مخصصين لها. وفي مثل هكذا حالات، إذا شاهدت أو اشتبهت في أي عمل غير قانوني وغير لائق أو عمل تجاري غير أخلاقي مثل: (السعي أو قبول أو محاولة تقديم أي رشوة) أثناء إجراء عملية المناقصة؛ يرجى التواصل مع الرقم التالي: +33 6 07 22 46 28 أو بمراسلة البريد الإلكتروني التالي: [transparency@acted.org](mailto:transparency@acted.org).

#### شروط خاصة:

1. تم تجزئة المناقصة إلى عدة مجموعات؛ فإن مقدم العطاء يجوز له أن يقدم عطاء لمجموعة واحد من المناقصة أو لأجزاء المناقصة كلها. كل جزء قد يخضع لعقد منفصل [ويجب على مقدم العطاء أن يقدم عرضه لكافة الخدمات المحددة لكل مجموعة].
2. لم يتم تحديد الكميات. يوافق مقدم الخدمة الفائز على سعر الوحدة لكل بند يبقى دون تغيير طوال مدة الاتفاقية الإطارية هذه (سنتان).
3. سيتم رفع طلب الشراء حسب الحاجة والذي سيحدد كميات معينة من بعض أو كل البنود المدرجة في الاتفاقية الإطارية.
4. يقبل العارض الدفع مقدماً وستدفع ACTED للمورد بعد التوزيع.
5. كل مجموعة سوف يتم تقييمها بشكل منفصل ومع ذلك يحق لأكتد ارساء المجموعات لمقاول واحد أو عدة مقاولين.





6. The costs of items in the B.O.Q shall be fairly estimated in line with market prices, ACTED has the right to reject any quotations whose prices are not within price ranges identified through market surveys without any notification.
7. The contract unit prices are fixed. No compensation will be paid for Fuel or materials price rises.
8. ACTED reserves the right to cancel any item mentioned in the B.O.Q without any compensation of any kind before contract signature.
9. English prevails over Arabic for all the documents required. Therefore, all tender documents and forms must be submitted in English. Certificates and official documents shall be submitted in Arabic and/or English
10. ACTED reserves the right to request any further information, details, breakdown or price confirmation at any time during the tendering process.
11. Bidders must submit a price for all items in a lot in order to be considered. ACTED reserves the right to reject a bidder who did not offer a price for each line.
12. The following Telegram channel will be used for exchange rate, <https://t.me/NewsExchange>, which is the most popular source for the exchange rate in the Market, North and South. In case we couldn't obtain the exchange rate from the Telegram channel for any reason, we will use our main bank exchange rate as an alternative.
13. Offers will not be accepted via any links if the attachments require permission or password or sign in.
14. Each page of tender documents must be signed and stamped. Any pages requesting a signature must be signed and stamped.
15. Bidders are requested to fill in, sign, stamp and return the Offer Form, using the ACTED forms provided ONLY. Bids that do not use the ACTED forms will not be considered:
16. All questions should be directed to ACTED Yemen Logistics department at [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) with [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) in CC.
17. ACTED will not be responsible for any costs or expenses incurred by the Bidders in connection with the preparation and submission of their bids to ACTED.
18. Bidders' selection criteria will be evaluated as described below:

6. يتم تقدير تكاليف العناصر في جدول الكميات بشكل عادل ويجب أن يتم التكلفة العامة بشكل عادل بين جميع العناصر، يحق لـ ACTED تجاهل أي عرض أسعار لا تكون تكاليفه ضمن استطلاعات السوق الخاصة بـ ACTED دون أي التزامات مترتبة.
7. اسعار البنود في العقد ثابتة ولن يكون هناك اي تعويضات لاي ارتفاع في الوقود والمواد.
8. ACTED لها الحق في إلغاء أي عنصر مذكور في جدول الكميات دون أي تعويض من أي نوع.
9. تتمتع اللغة الإنجليزية بأفضلية على اللغة العربية في جميع المستندات المطلوبة لذلك يجب تقديم جميع اوراق ونماذج العطاء باللغة الإنجليزية. يجب تقديم الشهادات والوثائق الرسمية باللغة العربية و / أو الإنجليزية.
10. تحتفظ منظمة اکتد بالحق في طلب المزيد من المعلومات أو التفاصيل أو الأعطال أو تأكيد الأسعار للتسليم في أي وقت من عملية المناقصة.
11. على المتقدم للمناقصة وضع سعر لجميع البنود مالم يحق لاكتد رفض أي عرض وسوف يتم استيعاده مباشرتا.
12. سيتم استخدام قناة Telegram التالية لسعر الصرف، <https://t.me/NewsExchange>، وهي المصدر الأكثر شعبية لسعر الصرف في السوق، شمالاً وجنوباً. في حالة عدم تمكننا من الحصول على سعر الصرف من قناة Telegram لأي سبب من الأسباب، فسنستخدم سعر الصرف للبنك الرئيسي المعتمد لدينا كبديل.
13. لن يتم قبول العروض عبر اي روابط إذا المرفقات تتطلب اذن او كلمة مرور او تسجيل دخول.
14. جميع الاوراق والوثائق المرفقة للمناقصة يجب توقيعها وختمها وكذلك الاوراق التي تتضمن طلب التوقيع والختم.
15. يطلب من مقدمي العروض ملء جميع صفحات عرض السعر وتوقيعها وختمها وإعادة استخدامها باستخدام نماذج منظمة اکتد المتوفرة فقط.
16. يجب توجيه جميع الأسئلة إلى قسم إدارة اللوجستيات على البريد الالكتروني [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) Or [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org)
17. لن تكون منظمة اکتد مسؤولة عن أي تكاليف أو نفقات يدفعها المتقدمين للمناقصة الخاصة بإعداد وتقديم عروضهم لمنظمة اکتد.
18. معيار اختيار مقدمي العطاءات الذين سيتم تقييمهم كما هو موضح أدناه:

#	Criteria المعيار	Maximum Score أعلى نقطة	Minimum Score to Pass أقل نقطة للنجاح	Sub-criteria معيار فرعي	Maximum Score أعلى نقطة	Minimum Score to pass أقل نقطة للنجاح	No Points Awarded لم يتم منح أي نقاط	Partial Points Awarded النقاط الجزئية الممنوحة	Full Points Awarded النقاط الكاملة الممنوحة
			30	Similar past contracts عقود سابقة مماثلة	15	5	The bidder has provided no past contract similar to the contract to award. <b>(0 points)</b>	The bidder has provided at least one past contract similar to the contract to award. <b>(5 points)</b>	The bidder has provided at least three past contract similar to the contract to award. <b>(15 points)</b>





1	Experience الخبرة	45				ليس لدى مقدم العطاء أي عقد سابق مماثل للعقد الذي تقدم له (0 نقطة)	يملك مقدم العطاء على الأقل عقداً واحداً سابقاً ومماثلًا للعقد الذي تقدم له (5 نقطة)	يملك مقدم العطاء على الأقل ثلاثة عقود سابقة ومماثلًا للعقد الذي تقدم له (15 نقطة)
			Number of years as an established FSP supplier عدد سنوات ممارسة النشاط كمزود خدمات مالية	5	5	Bidder has failed to provide a Certificate of Incorporation OR has a Certificate of Incorporation showing their establishment in last 2 years. (0 points) فشل مقدم العطاء في تقديم شهادة التأسيس أو لديه شهادة تأسيس تظهر تأسيسه في العامين الماضيين (0 نقطة)	The bidder has provided proof in the form of a Certificate of Incorporation showing their establishment between 2 and 5 years ago. (5 points) قدم العارض إثباتاً في شكل شهادة تأسيس يُظهر تأسيسه بين 2 و 5 سنوات مضت (5 نقاط)	The bidder has provided proof in the form of a Certificate of Incorporation showing their establishment more than 5 years ago. (10 points) قدم العارض دليلاً على شكل شهادة تأسيس توضح تأسيسه منذ أكثر من 5 سنوات (10 نقاط)
			Positive past experience with ACTED خبرة سابقة إيجابية مع منظمة أكتد (ACTED)	5	5	Bidders who have not previously worked with ACTED will automatically be assigned as (0 points) سيتم تلقائياً تقييم (0 نقطة) للمتقدمين الذين لم يعملوا سابقاً مع أكتد. The bidder proved weaknesses in executing past contracts awarded by ACTED as per supplier database. (0 points) رُصدت على مقدم العطاء نقاط ضعف عند كما هو تنفيذ عقود سابقة مع منظمة أكتد موضح في بيانات المورد (0 نقطة) Acted reserves the right to immediately fail suppliers if a major breach in contractual deliveries is observed on past contracts. (0 points) تحتفظ شركة أكتد بالحق في فشل مقدم الموردين على الفور في حالة ملاحظة خرق كبير في عمليات التسليم التعاقدية في العقود السابقة (0 نقطة)	N/A	The bidder has a positive record as per ACTED supplier database. (5 points) لدى مقدم العطاء سجل إيجابي وفقاً لقاعدة بيانات الموردين في منظمة أكتد (ACTED) (5 نقطة)
			Positive reference checks عملية التحقق من الخبرات ومهارات التزكية نتيجة إيجابية	5	5	Bidders who have no reference checks ACTED will automatically be assigned as 0 rating. سيتم تلقائياً تقييم (0) المتقدمين الذين لم ليس لديهم مرجعية. The bidder has a negative record as per contacted NGOs / private companies (0 points) مقدم العطاء لديه سجل سلبى وفقاً للمنظمات غير الحكومية / الشركات الخاصة التي تم الاتصال بها والتي تعاقدها معها (0 نقطة) Acted reserves the right to immediately fail suppliers if major breach in contractual deliveries are observed on past contracts. تحتفظ Acted بالحق في فشل الموردين على الفور في حالة ملاحظة خرق كبير في عمليات التسليم التعاقدية في العقود السابقة.	N/A	The bidder has a positive record as per contacted NGOs / private companies (5 points) مقدم العطاء لديه سجل إيجابي وفقاً للمنظمات غير الحكومية / الشركات الخاصة التي تم الاتصال بها والتي تعاقدها معها (5 نقطة)
Number of company's financial network service points عدد نقاط خدمة الشبكة المالية للشركة	15	10	The supplier has less than 500 financial network service points or did not provide a list (0 points) المورد لديه أقل من 500 نقطة خدمة شبكة مالية أو لم يقدم قائمة (0 نقطة)	The supplier has between 500 and 1000 financial network service points (10 points) المورد لديه بين 500 إلى 1000 نقطة خدمة شبكة مالية (10 نقاط)	The supplier has more than 1000 financial network service points (15 points) المورد لديه أكثر من 1000 نقطة خدمة شبكة مالية (15 نقاط)			





18. Bids award criteria will be assessed through a:

**Scoring method**

XXXNote : The scoring method consists in assessing all eligible offers based on a pre-defined scoring scale for each selection and/or award criteria. The best rated offer will be selected at the end of this process.

Price may not account for less than 50% of the final score, unless authorized otherwise and stated in the present Instructions to Bidders.

**Selection Criteria**

**Summary**

The **Financial Offers** provided by each bidder will be evaluated first. Then each bidder will move on to the **Technical Evaluation Stage** where each offer will be evaluated based on the following criteria:

- Past Experience
- Number of years as an established FSP supplier
- Positive past experience with ACTED
- Positive reference checks
- Number of company's financial network service points
- Delivery Deadline

The table below provided the breakdown of points and a description of how they will be awarded:

Criteria المعيار	Sub-criteria المعيار الفرعي	Maximum Score أعلى نقطة	Minimum score to pass أقل نقطة للنجاح	0 (0 if info not provided) صفر (0 في حالة عدم توفر معلومات)	1	2	3	4	5	
1	Price السعر	N/A لا يوجد	50	N/A	Points will be awarded through a Proportional Scoring Method, with the lowest-priced supplier receiving the maximum number of points available and the remaining bidders receiving points based on the difference in price compared to the lowest priced supplier. سيتم منح النقاط من خلال طريقة التسجيل النسبي، حيث يحصل المورد الأقل سعراً على أقصى عدد من النقاط المتاحة ويستلم باقي المزايدون النقاط بناءً على فرق السعر مقارنة بالمورد الأقل سعراً.					
2	Experience الخبرة	N/A لا يوجد	45	45	Points will be awarded as Detailed in the table above سيتم منح النقاط كما هو مفصل في الجدول أعلاه					
3	Delivery Deadline الموعد النهائي للتسليم	N/A لا يوجد	5	5	N/A	Bidder offered to conduct distribution more 7 working days after sending the Purchase Order. (0 points) عرض مقدم العطاء إجراء التوزيع خلال أكثر من 7 أيام عمل بعد إرسال أمر الشراء (0 نقطة)	Bidder offered to conduct distribution between 4 working days and 7 working days after sending the Purchase Order. (2 points) عرض مقدم العطاء إجراء التوزيع بين 4 أيام عمل و 7 أيام عمل بعد إرسال أمر الشراء (2 نقاط)	N/A	N/A	Bidder offered to conduct distribution within 3 working days of sending the Purchase Order (5 points) عرض مقدم العطاء إجراء التوزيع في غضون 3 أيام عمل من إرسال طلب الشراء (5 نقاط)

19. ACTED's Special Conditions for Purchase for this tender are attached for the information of Bidders. When sending their offers to the present call for tender, Bidders acknowledge their agreement with these terms & conditions.

19. الشروط الخاصة للشراء الخاصة ب ACTED لهذه المناقصة مرفقة لعلم مقدمي العروض. عند إرسال عروضهم إلى الدعوة لتقديم العطاءات الحالية، يقر مقدمو العروض بموافقتهم على هذه الشروط والأحكام.

Company Name: اسم الشركة \_\_\_\_\_



18. سيتم تقييم معايير اختيار مقدمي العطاءات كما هو موضح أدناه:

**طريقة تسجيل النقاط**

ملاحظة: تتكون طريقة التقييم من تقييم جميع العروض المؤهلة بناءً على مقياس تقييم محدد مسبقاً لكل معايير الاختيار و/أو الترسية. سيتم اختيار العرض الأعلى تقييماً في نهاية هذه العملية.

يجب أن يشكل السعر ما لا يقل عن 50% من النتيجة النهائية للتقييم، ما لم تتم الموافقة عليه صراحةً وذكر ذلك في هذه التعليمات للمتقدمين بالعطاءات.

**معايير الاختيار**

**ملخص**

سيتم تقييم العروض المالية التي يقدمها كل مقدم عطاء أولاً. ثم ينتقل كل مقدم عطاء إلى مرحلة التقييم الفني حيث سيتم تقييم كل عرض بناءً على المعايير التالية:

- الخبرة السابقة
- عدد سنوات ممارسة النشاط كمزود خدمات مالية
- خبرة سابقة إيجابية مع منظمة أكتد (ACTED)
- عملية التحقق من الخبرات ومهارات التزكية نتيجة إيجابية
- عدد نقاط خدمة الشبكة المالية للشركة
- الموعد النهائي للتسليم

قدم الجدول أدناه تفاصيل النقاط ووصفاً لكيفية منحها:



Authorized Representative Name: اسم الممثل المعتمد \_\_\_\_\_

Signature & Stamps: التوقيع \_\_\_\_\_

